



## Saint Vincent Liem Centre

95 Mount Alexander Road, Flemington, VIC 3031

Tel: (03) 9376 4864 - MoB: 0423 692 293

Email: [josquocsss@gmail.com](mailto:josquocsss@gmail.com)

Website: [www.vinhsonliem.org](http://www.vinhsonliem.org)

## LỄ CHÚA GIÊ-SU CHỊU PHÉP RỬA - B

### PHỤNG VỤ LỜI CHÚA

**Đáp Ca:** Chúa sẽ chúc phúc cho dân Người trong cảnh thái bình.

**Halleluia.** *"Các tầng trời mở ra, tiếng Chúa Cha tuyên phán: "Này là Con Ta yêu dấu, hãy nghe lời Người."*

**Halleluia.**

### THÔNG TIN TRONG TUẦN

Kính thưa quý Ông Bà Anh Chị Em,

1. Tiền quý vị ủng hộ trung tâm trong tuần qua là **\$2.820.00.**
2. Hiện Ca Đoàn Vô Nhiễm đang rất cần người đánh đàn organ. Rất mong quý vị nào có khả năng Chúa ban xin cộng tác với ca đoàn và cộng đoàn để tôn vinh Thiên Chúa qua lời ca tiếng hát. Xin liên lạc với anh Toàn qua số điện thoại **0401521812** để biết thêm thông tin.

Con xin chân thành cảm ơn quý Ông Bà Anh Chị Em.

Linh mục tuyên úy,  
Giu-se Nguyễn Bảo Quốc SSS

## TINH THẦN CỦA NGHI THỨC THỐNG HỐI TRONG THÁNH LỄ

Lm Giuse Phạm Đình Ái SSS

Phần nghi thức thống hối, Sách lễ Roma đưa ra 3 mẫu thống hối như sau:

1) Công thức thứ I gồm kinh Thú tội (Tôi thú nhận cùng ...) + kinh Thương xót;

2) Công thức thứ II gồm hai câu nài xin lòng thương xót của Chúa + kinh Thương xót:

- Linh mục: Lạy Chúa, xin thương xót chúng con / Cộng đoàn: Vì chúng con đã xúc phạm đến Chúa.
- Linh mục: Lạy Chúa, xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng con / Cộng đoàn: và ban ơn cứu rỗi cho chúng con;

3) Công thức thứ III:

- Linh mục: Lạy Chúa Kitô, Chúa đã được sai đến để cứu chữa những tâm hồn sám hối. Xin Chúa thương xót chúng con / Cộng đoàn: Xin Chúa thương xót chúng con
- Linh mục: Lạy Chúa Kitô, Chúa đã đến trần gian để kêu gọi những người tội lỗi. Xin Chúa Kitô thương xót chúng con / Cộng đoàn: Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.
- Linh mục: Lạy Chúa, Chúa đang ngự bên hữu Chúa Cha để chuyển cầu cho chúng con. Xin Chúa thương xót chúng con / Cộng đoàn: Xin Chúa thương xót chúng con.

Có thể nói, từ khóa của phần nghi thức thống hối là xưng thú qua cụm từ *“tôi đã phạm tội nhiều trong tư tưởng, lời nói, việc làm”* như được đọc trong kinh *“Tôi thú nhận. ..”* Nhưng ngay từ thời kỳ đầu của Giáo Hội, hạn từ xưng thú còn có nghĩa là can đảm tuyên xưng niềm tin. Do vậy, nhìn nhận tội lỗi của mình cũng có nghĩa là các tín hữu diễn tả đức tin của mình vào tình thương của Thiên Chúa và nói lên lời cảm tạ tri ân vì ơn tha thứ của Ngài. *(Còn tiếp)*

## Gospel's Reflection

Mark in today's gospel tells us about the story of a young man named Jesus. He is a Nazarene. He lives with his mother Mary and his father Joseph. His father is a carpenter. He follows his father to work as a carpenter. He is educated in the wisdom of the Jewish (Mosaic) Law.

In the scene of the Baptism in today's gospel Mark introduces a glimpse of a powerful religious moment in the young man Jesus. This moment changed him and set him on a new path that finally led to the Cross. What Jesus hears and sees in his baptism is a totally private revelation to him and this led him begin his public ministry.

What about you? Have you had a powerful religious moment in your life? This Sunday, The Baptism of Jesus, marks the end of the Christmas Season. This does not mean that we forget every significance Christmas brought to us, rather we can turn to it as our a powerful moment for our life.

Rev. Ant. Nguyen SSS

### Đóng góp trong Tuần

St Vincent Liem, Cat commu

BSB: 083 355

Ac No: 628 745 710

### Giờ Lễ

Thứ Ba-Thứ Bảy: **18.00** (sau đó là giờ Châu Thánh Thể, riêng thứ Bảy **không có** Châu sau lễ.)

Chúa Nhật: **11.30; 17.00** (Thánh lễ),  
**15.00** (Giờ LCTX)

Thứ Sáu đầu tháng: **15.00** (LCTX)

“Hãy rộng mở lòng nhân ái ra tha nhân ... Hỏi thử chúng ta sẽ hy vọng vào đâu nếu như Thiên Chúa cũng rút lại lòng nhân ái của Người dành cho chúng ta?” - **Cha Thánh Vinh-sơn Liêm.**



I am the Light of the world.  
(John 9:5)